

# 心肺复苏操作流程 心肺蘇生の手順

## 1 确认安全 安全の確認

确认周围的状况是否安全。

如有危险，在有的情况下，不靠近伤病者，等待急救人员到来更为妥当。

如是这种情况，请在安全地点拨打119

周囲の状況が安全かどうか確認します。危険がある場合には傷病者に近づかず救急隊の到着を待った方がよいこともあります。

その場合は安全な場所から119番通報します。

要紧吗



## 2 确认反应 反応の確認

靠近伤病者，一边轻轻拍打伤病者的肩，一边在其耳边呼唤“要紧吗”等，确认是否有反应。

如有反应，在仔细听完伤病者的诉说后实施必要的护理。

傷病者に近づき、耳元で「大丈夫ですか」などと呼びかけながら、傷病者の肩を軽くたたき、反応があるかないかを確認します。

反応があれば、傷病者の訴えを聞き、必要な手当を行います。



## 3 寻求帮助 助けを呼ぶ

如果伤病者已无反应，请大声呼叫寻求帮助，让前来帮助的人迅速联系救护车并准备好AED。

如无人帮忙，请优先拨打119。

（如拨打119，接线员会给予紧急救治的指导。）

反応がなければ大きな声で助けを呼び、協力者がきたら救急車と自動体外式除細動器（AED）の手配を要請します。

誰もいなければ、まず119番通報をすることを優先します。

（119番通報すると通報指令員から応急手当のアドバイスを受けることができます。）

## 4 观察呼吸 呼吸をみる

在10秒以内确认胸部与腹部的起伏。（呼吸时胸腹部会上下起伏）

如果已经没有呼吸，或呼吸不正常，或无法判断呼吸是否正常时，请立即实施胸外按压。

胸とおなかの動きを10秒以内で確認します。（呼吸をするたびに上がったり下がったりします。）

呼吸がない、普段通りの呼吸がない、普段通りの呼吸かどうかわからない場合はすぐに胸骨圧迫を行います。

裏面へ 到背面



**火灾！急救！抢险救援！请向消防“119”报警！**

緊急時には119番消防に通報を！

福岡市消防局救急課 TEL: 092-791-6574

FUKUOKA CITY Fire Prevention Bureau Emergency Service Section

## 5 胸外按压要“强”“快”“不间断” 胸骨压迫「強く」「速く」「絶え間なく」

胸外按压要垂直按压胸骨正中间，保证胸骨下沉5厘米左右，保持1分钟100~120次的频率。

胸骨压迫は胸の真ん中を、約5cm沈む程度、1分間に100~120回のリズムで垂直に压迫します。



## 6 胸外按压30次配合2次人工呼吸 胸骨压迫30回と人工呼吸2回の組み合わせ

如果接受过人工呼吸的训练且愿意实施人工呼吸，请在胸外按压时配合实施人工呼吸。（如对人工呼吸的操作方法不太熟悉或有所犹豫，请持续实施胸外按压。）

人工呼吸の訓練を受けていて、人工呼吸を行う意思があれば、胸骨压迫と人工呼吸を組み合わせで実施します。

(人工呼吸のやり方に自信がない、ためられる場合は胸骨压迫だけ続けます。)



# AED的使用方法 AEDの使い方

## 1 打开AED的电源 AEDの電源を入れる

打开电源，根据语音提示实施操作。電源を入れたら、音声メッセージに従って操作します。



## 2 贴上电极板 電極パッドを貼りつける

脱去伤病者的衣服，将电极板直接粘贴在其肌肤上。衣服を脱がせ、素肌に直接電極パッドを貼りつけます。（电极板上有粘贴位置的示意图。）（電極パッドに貼りつけ位置が図示されています。）



## 3 分析心电图 心電図の解析

AED发出“请不要触碰伤病者身体”这一语音提示后将自动开始分析心电图。

「体から離れてください」と音声メッセージが流れ、心電図の解析が自動的に始まります。

## 4 电击与重新开始心肺复苏 電気ショックと心肺蘇生の再開

当出现电击的指示并确认没有人触碰伤病者的身体后，按下电击按钮。按下电击按钮后立即重新开始实施心肺复苏。如无需电击，请继续实施心肺复苏

電気ショックの指示が出たら、傷病者の体に誰も触れていないことを確認してショックボタンを押します。

ショックボタンを押したらすぐに心肺蘇生を再開します。電気ショックが不要な場合は、心肺蘇生の手順を続けます。

